

PRIVACY POLICY

PERCHE' QUESTA PRIVACY POLICY

Con la seguente privacy policy la Sisplan srl (di seguito lo "Studio") intende illustrare le modalità di gestione del sito internet, con particolare riferimento alle finalità e modalità con cui i dati personali degli utenti che lo consultano vengono raccolti, registrati ed utilizzati; il presente documento si riferisce esclusivamente al sito [www. Sisplan.it](http://www.sisplan.it) (di seguito anche "sito Sisplan srl") e non anche per altri siti *web* eventualmente consultati dall'utente tramite *link* presenti sulle pagine dei siti summenzionati. Il sito Sisplan srl è controllato e gestito dalla Sisplan srl, Titolare del trattamento dei dati personali ivi raccolti, con sede in Seregno (Italia), Via Cadore 45, 20831.

La presente privacy policy, rivolta a coloro che interagiscono con i servizi *web* della Sisplan srl, intende soddisfare i requisiti indicati all'art. 13 del D.lgs.

n. 196/2003 - Codice in materia di protezione dei dati personali - e si ispira altresì alla Raccomandazione n. 2/2001 che le autorità europee per la protezione dei dati personali, riunite nel Gruppo istituito dall'art. 29 della Direttiva n. 95/46/CE, hanno adottato il 17 maggio 2001, al fine di individuare alcuni requisiti minimi per la raccolta di dati personali *on-line*; in particolare, le modalità, i tempi e la natura delle informazioni che i titolari del trattamento devono fornire agli utenti quando questi si collegano a pagine *web*, indipendentemente dagli scopi del collegamento.

LUOGO DEL TRATTAMENTO DEI DATI

Il sito è ospitato su macchine gestite da una società . Tuttavia le comunicazioni sono trasmesse sui server della Sisplan srl al fine di dare riscontro alle richieste degli utenti.

THE MEANING OF THIS PRIVACY POLICY

In the following privacy policy Sisplan srl (hereinafter the "Firm") intends to describe the working of this website, with specific regard to the modalities whereby personal data pertaining to the users who visit it are gathered, registered and used, as well as the purposes of such processing: this notice has been issued for the website [www. Sisplan.it](http://www.sisplan.it) (hereinafter "sito Sisplan srl") only and is not meant to be applied to the other websites possibly visited by the user through the links on the pages of the aforementioned websites.

Sisplan srl website is run and controlled by Sisplan srl, the "Data Controller", whose seat is in Seregno (Italia), Via Cadore 45, 20831.

This privacy policy, addressed to anyone who enjoys Sisplan srl' web services, intends to satisfy the requirements provided for by art. 13 of Legislative Decree no. 196/2003 – Personal Data Protection Code – and it also draws inspiration from Recommendation no. 2/2001, adopted on May 17, 2001 by the EU authorities for the personal data protection, that are all part of the Group created pursuant to art. 29 of Directive no. 95/46/EC. This Recommendation identifies some basic requirements for the on-line collection of personal data; in particular, the nature of the information, as well as the timing and modalities of their provision, to be supplied by the holder of processing to the users whenever the latter visit some web pages, no matter what the reasons of their connection are.

PLACE OF DATA PROCESSING

The website is hosted on machines managed by an external company. However, communications are transferred to Sisplan srl' servers in order to reply to the users' requests.

TIPOLOGIA DI DATI TRATTATI

Dati di navigazione

I sistemi informatici e le procedure *software* preposte al funzionamento di questo sito *web* acquisiscono, nel corso del loro normale esercizio, alcuni dati personali la cui trasmissione è implicita nell'uso dei protocolli di comunicazione di Internet.

Si tratta di informazioni che non sono raccolte per essere associate a interessati identificati, ma che per loro stessa natura potrebbero, attraverso elaborazioni ed associazioni con altri dati, permettere di identificare gli utenti.

In questa categoria di dati rientrano gli indirizzi IP o i nomi a dominio dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al sito, gli indirizzi in notazione *URI (Uniform Resource Identifier)* delle risorse richieste, l'orario della richiesta, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (buon fine, errore, ecc.) ed altri parametri relativi al sistema operativo e all'ambiente informatico dell'utente.

Dati forniti volontariamente dall'utente

L'invio facoltativo, esplicito e volontario di posta elettronica agli indirizzi indicati su questo sito per la trasmissione del CV comporta la successiva acquisizione dell'indirizzo del mittente, necessario per rispondere alle eventuali richieste, nonché degli eventuali altri dati personali inseriti nel messaggio. In particolare, gli utenti che intendono inviare, tramite il sito Sisplan srl il loro *curriculum vitae*, sono invitati a prestare la dovuta attenzione a quanto indicato nel presente documento circa il trattamento dei dati che li riguarda e che sono inseriti nei CVs trasmessi. Solo in questo modo il trattamento dei dati sarà realizzato in modo consapevole e cosciente. La Sisplan srl in particolare informa che il Codice Privacy prevede che i dati sensibili [vale a dire i dati idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, convinzioni religiose e filosofiche, opinioni politiche, adesione a partiti politici, sindacati, associazioni ed organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, o dati idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale] possano essere trattati legittimamente con il consenso scritto dell'interessato; consenso scritto che attualmente, salvo specifiche modalità (es. firma digitale) risulta difficile da ottenere dai singoli utenti. Per questo motivo, ed essendo lo Studio improntato ad un trattamento delle informazioni legittimo e trasparente, si invitano tutti coloro che hanno intenzione di trasmettere il proprio Cv a non riportare alcun dato sensibile nello stesso. Il consenso all'eventuale trasferimento all'estero dei dati contenuti nel Cv sarà richiesto in sede di colloquio conoscitivo ed informativo.

TYPE OF DATA PROCESSED

Navigation data

The IT systems and the software procedures for the operation of this website, while being normally used, collect some personal data whose transmission is implicit while using the Internet communication protocols.

The above information is not collected to be associated to any identified persons; yet, its same nature could make it possible to identify users, by means of special processing and associations with other data.

The IP addresses or the domain names through which the users connect to the website, the URI (Uniform Resource Identifier) addresses of the resources requested, the time of request, the procedures used to submit the request to server, the file size of the reply, the numeric code indicating the status of the server's reply (successfully delivered, error and so on) and other parameters relating to the user's operating system or IT environment, fall within this category of data.

Data voluntarily provided by the user

The optional, explicit and voluntary sending of electronic mail messages to the addresses indicated on this website for the sending of the CVs implies the following collection of the sender's address, necessary to reply to possible requests, as well as of the other personal data, if any, included in the message. Specifically, the users that wish to send their CVs through Sisplan srl website are invited to pay the due attention to this notice with regard to the processing of data related to them and inserted in the CVs sent. In this way only the processing can be carried out consciously and deliberately. In particular, Sisplan srl acquaints that the Privacy Code prescribes that sensible data (i.e. *personal data allowing the disclosure of racial or ethnic origin, religious, philosophical or other beliefs, political opinions, membership of parties, trade unions, associations or organizations of a religious, philosophical, political or trade-unionist character, as well as personal data disclosing health and sex life*) can be lawfully processed only by previous consent in writing; it is currently difficult, thought, to obtain such a consent from each user, except by specific modalities (e.g. digital signature). Thus, the Firm's intention being a legitimate and transparent processing, the same invites those being interested in the on-line sending of the CVs not to include any sensible data in it. The consent to the possible transfer abroad of the data contained in the CV will be requested upon the consocitive and informative interview.

FINALITA' DEL TRATTAMENTO DEI DATI E COMUNICAZIONE

I dati di navigazione vengono utilizzati al solo fine di ricavare informazioni statistiche anonime sull'uso del sito e per controllarne il corretto funzionamento; vengono, perciò, cancellati immediatamente dopo l'elaborazione. I dati potrebbero essere utilizzati per l'accertamento di responsabilità in caso di ipotetici reati informatici ai danni del sito: salva questa eventualità, i dati sui contatti *web* non persistono per più di sette giorni.

I dati personali forniti dagli utenti che richiedono l'invio di materiale informativo su eventi o iniziative organizzate dalla Sisplan srl o dai propri partners, che vogliono usufruire dei servizi Sisplan srl o ancora che inoltrano il proprio *curriculum vitae* sono utilizzati al solo fine di soddisfare o dare riscontro alle richieste trasmesse e sono comunicati a terzi nel solo caso in cui ciò sia a tal fine necessario.

I trattamenti connessi ai servizi *web* di questo sito sono curati dal personale della Sisplan srl, che a tal fine è stato nominato "Incaricato" del trattamento, nonché da soggetti terzi in qualità di "Responsabili" o di Titolari del trattamento relativamente alle specifiche attività prestate. Il diverso ruolo assunto dai partner della Sisplan srl in relazione ai trattamenti di dati affidati è strettamente connesso alla specifica attività prestata. I dati forniti possono essere comunicati anche all'estero, comunque nei limiti delle indicate finalità ad altre sedi di dello Studio dislocate nel mondo oppure a partner professionali. In tal caso, l'interessato sarà libero di esprimere la propria preferenza in relazione al trasferimento all'estero dei propri dati.

COOKIES

Nessun dato personale degli utenti viene in proposito acquisito dal sito.

Non viene fatto uso di *cookies* per la trasmissione di informazioni di carattere personale, né vengono utilizzati c.d. *cookies* persistenti di alcun tipo, ovvero sistemi per il tracciamento degli utenti.

L'uso di c.d. *cookies* di sessione (che non vengono memorizzati in modo persistente sul computer dell'utente e svaniscono con la chiusura del browser) è strettamente limitato alla trasmissione di identificativi di sessione (costituiti da numeri casuali generati dal *server*) necessari per consentire l'esplorazione sicura ed efficiente del sito.

I c.d. *cookies* di sessione utilizzati in questo sito evitano il ricorso ad altre tecniche informatiche potenzialmente pregiudizievoli per la riservatezza della navigazione degli utenti e non consentono l'acquisizione di dati personali identificativi dell'utente.

PURPOSES OF DATA PROCESSING AND COMMUNICATION

Navigation data are merely used to obtain anonymous statistical information on the use of website and to verify its proper operation, thus, it will be deleted immediately after processing. The data may be used to ascertain any liability in case of possible IT-related offences to the prejudice of the website: except this circumstance, the data about web contacts will not be currently held for more than seven days. Personal data provided by users sending their CVs, requesting to be sent information on Sisplan srl' events and initiatives, deciding to enjoy Sisplan srl services will be only used to reply to and satisfy the request and will be communicated to any third parties only in the event that it is required for that purpose.

Processing connected to web services provided by this website are run by Sisplan srl operators, who were appointed as "People in charge of processing" as well as by external subjects in their quality as "Data Processors" or as "Data Controllers" with regard to the specific activities carried out by them. The distinct role the Firm's partners take in relation to the data processing given to them is strictly connected to the specific activity performed.

Personal data can be transferred abroad, as far as the above mentioned purposes are concerned, to other Sisplan srl seats or to professional partners. In that case, the user will have the opportunity to express his/her preference in relation to such transfer of his/her data.

COOKIES

No personal data of users is intentionally acquired by the website.

Neither cookies nor the so-called persistent cookies of any kind or any users' tracking systems will be used for the transmission of personal information. The use of the so-called session cookies (that are only temporarily recorded on the user's computer and that are deleted as soon as the browser is closed) is strictly limited to the transmission of session IDs (made up of random numbers generated by the server) necessary to perform a safe and efficient exploration of the site. The so-called session cookies used in this site avoid any recourse to other IT techniques that are potentially prejudicial to the privacy of the users' navigation and do not allow the collection of personal data which may identify users.

FACOLTATIVITA' DEL CONFERIMENTO DEI DATI A parte quanto specificato per i dati di navigazione, l'utente è libero di fornire i dati personali attraverso l'inoltro di e-mail per sollecitare l'invio di materiale informativo, per presentare la propria candidatura attraverso l'invio di CV o per aderire alle iniziative della Sisplan srl.

Il mancato conferimento dei dati personali di cui sopra può comportare, in questi casi, l'impossibilità, da parte dello Studio, di far seguito alle richieste degli utenti stessi.

MODALITA' DEL TRATTAMENTO

I dati personali sono trattati con strumenti automatizzati per il tempo strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti.

Specifiche misure di sicurezza sono osservate per prevenire la perdita dei dati, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati.

Nessun dato derivante dal servizio *web* è oggetto di diffusione.

DIRITTI DEGLI INTERESSATI

I soggetti cui si riferiscono i dati personali hanno il diritto in qualunque momento di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei medesimi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine, verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento, oppure la rettificazione (art.7 del D.Lgs. 196/2003).

Ai sensi del medesimo articolo l'utente ha il diritto di chiedere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, nonché di opporsi in ogni caso, per motivi legittimi, al loro trattamento. Le richieste possono essere rivolte all'indirizzo e-mail: privacy@sisplan.it

VOLUNTARY PROVISION OF DATA

Except as specified for navigation data, the user is free to provide his/her personal data by email to urge information, to submit an application to Sisplan srl by sending his/her CV or to join Sisplan srl initiatives.

However, any refusal by the user to provide the above data may impair, in such situations, the obtainment, by the user themselves, of the information requested.

PROCESSING METHODS

Personal data is processed with IT tools exclusively for Specific security measures have been adopted to prevent any loss of data, any unlawful or non correct use of the same and unauthorised access.

No data deriving from the web service shall be disseminated.

RIGHTS OF THE DATA SUBJECTS

The data subjects are entitled at any time to have confirmation of the existence of such data and to be acquainted with its contents, to verify its source and accuracy and to require its integration, updating or correction (art. 7 of Legislative Decree no. 196/2003). In compliance with the above mentioned article, any subject is entitled to request that his/her data processed in infringement of the law are deleted, turned into anonymous or blocked, as well as to object anyway, for lawful reasons, to its processing. Requests can be sent to the e-mail address:

privacy@sisplan.it